

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
19 July 2012
Russian
Original: English/French

Совет по правам человека

Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору

Четырнадцатая сессия

Женева, 22 октября – 5 ноября 2012 года

**Резюме, подготовленное Управлением Верховного
Комиссара по правам человека в соответствии
с пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета
по правам человека****Бенин***

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов¹, направленных девятью заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека в его решении 17/119. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Как это предусмотрено в резолюции 16/21 Совета по правам человека, при необходимости включается отдельный раздел, посвященный вкладу национального правозащитного учреждения государства – объекта обзора, аккредитованного в полном соответствии с Парижскими принципами. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Доклад подготовлен с учетом периодичности обзора и событий, имевших место в этот период.

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

I. Общая информация и рамочная основа

A. Объем международных обязательств

1. Международная организация францисканцев (FI) сослалась на рекомендации 7 и 8 первого универсального периодического обзора (УПО) Бенина относительно отмены смертной казни, с которыми Бенин согласился, и заявила, что Бенин добился прогресса на пути к ее отмене. В 2011 году парламент страны утвердил присоединение к второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни². Авторы совместного сообщения 1 сделали аналогичное заявление³.

2. В совместном представлении 5 (СП5) содержалась ссылка на рекомендации 7 и 8 об отмене смертной казни, с которыми Бенин согласился, и призыв к ратификации/присоединению к второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни, а также к скорейшей сдаче на хранение ратификационной грамоты/документа о присоединении Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций⁴.

3. Авторы совместного представления 2 рекомендовали Бенину рассмотреть возможность ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов, которую правительство подписало наряду с Факультативным протоколом к ней⁵.

B. Конституционная и законодательная основа

4. Авторы совместного представления 1 сослались на рекомендацию 10 о внесении изменений в Уголовный кодекс в целях приведения его в соответствие с действующими международными нормами, а также на рекомендации 12 и 13 о включении определения пытки в Уголовный кодекс, с которыми Бенин согласился⁶.

5. Они заявили о том, что путем утверждения акта о присоединении к второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на отмену смертной казни, парламент Бенина взял на себя обязательства по внесению изменений в Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс в целях приведения их в соответствие с Факультативным протоколом. Они рекомендовали Бенину принять все необходимые меры в целях скорейшего принятия проекта Уголовного кодекса, а также удостовериться в том, что в нем содержится определение пытки, соответствующее статье 1 Конвенции Организации Объединенных Наций против пыток; обнародовать закон об Уголовно-процессуальном кодексе, принятый 30 марта 2012 года; обеспечить всеобщий доступ к нему и распространить информацию о нем в стране посредством радио и телевидения⁷.

6. Авторы совместного представления 2 рекомендовали Бенину рассмотреть возможность принятия особого закона, гарантирующего права инвалидов и запрещающего любые формы дискриминации по отношению к ним⁸.

7. Авторы Совместного представления 4 отметили, что Бенин ратифицировал Конвенцию о правах ребенка в 1990 году, однако опубликовал ее в Офици-

альном вестнике лишь в 2006 году по настоянию общественности. Они рекомендовали, чтобы Бенин гарантировал в стране полную легитимность международно-правовых документов о правах ребенка и их признание в качестве полноценного источника права, опубликовав их в Официальном вестнике с момента ратификации. Они также рекомендовали Бенину ускорить процесс голосования по Кодексу ребенка, его утверждения и распространения, а также применения на практике; обеспечить, чтобы этот Кодекс в качестве национального закона недвусмысленно запрещал сексуальную эксплуатацию детей в коммерческих целях или любые формы жестокого обращения с детьми и гарантировал защиту детей от ненадлежащего использования Интернета и от катастрофических последствий, вытекающих из такого использования⁹.

8. Авторы совместного представления 4 рекомендовали Бенину разработать уголовное законодательство, соответствующее положениям Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в целях защиты детей и наказания лиц, которые извлекают выгоду от детской проституции, а также лиц, пользующихся услугами детской проституции¹⁰.

9. Авторы совместного представления 4 рекомендовали внести поправки в закон от 10 апреля 2006 года, касающийся преследования лиц, виновных в торговле людьми, и устанавливающий условия перемещения несовершеннолетних в Республике Бенин с тем, чтобы включить в него четкие меры помощи (медицинской, психосоциальной и юридической), на которую должны иметь право дети, ставшие жертвами торговли людьми, в соответствии с Протоколом о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹¹.

10. В совместном представлении 3 (СП 3) говорилось о том, что, несмотря на существование прочной законодательной базы в области прав человека и прав детей, в Бенине отсутствует конкретное законодательство, запрещающее жестокое обращение с детьми и наказывающее за него, и применение на практике действующего законодательства является недостаточным¹².

С. Институциональная и правозащитная инфраструктура и меры политики

11. В совместном представлении 1 содержалась ссылка на рекомендацию 3 об учреждении эффективного независимого национального механизма по предупреждению пыток, с которой Бенин согласился. Было заявлено о том, что проект закона об учреждении данного механизма находится на рассмотрении парламента в ожидании утверждения, а также было рекомендовано, чтобы он был утвержден как можно скорее¹³.

II. Выполнение международных обязательств в области прав человека

А. Право на жизнь, свободу и безопасность личности

12. В ожидании присоединения Бенина к второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направлен-

ному на отмену смертной казни, авторы совместного представления 1 потребовали от Правительства смягчить приговоры тем лицам, которые уже приговорены к смертной казни¹⁴.

13. Авторы совместного представления 1 сослались на рекомендацию 16, в которой Бенин берет на себя обязательство принимать более строгие меры по борьбе со случаями злоупотребления сотрудниками полиции служебным положением, предотвращению пыток и жестокого обращения, а также преследовать в уголовном порядке лиц, виновных в таких злоупотреблениях. Было отмечено, что 30 марта 2012 года парламент Бенина принял закон об Уголовно-процессуальном кодексе, который нацелен на укрепление гарантии индивидуальных свобод, ограничивая, в частности, продолжительность срока заключения. Они рекомендовали Бенину лучше готовить работников прокуратуры, чтобы те могли регулярно проводить выборочные проверки мест содержания под стражей¹⁵.

14. В совместном представлении 1 содержалась ссылка на рекомендацию 17, в которой Бенин обязуется принять конкретные меры по обеспечению соответствия условий содержания в местах заключения международным нормам. Было отмечено, что, помимо переполненности тюрем, ситуация в бенинских тюрьмах характеризуется следующими проблемами: нарушение права посещения, дедовщина, недостаточная гигиена, отсутствие медицинской помощи, совместное содержание лиц, находящихся под следствием, и осужденных, плохое качество и нехватка питания¹⁶.

15. Авторы совместного представления 1 также отметили отсутствие доступа к местам заключения, а также то, что при попытке посещения мест содержания под стражей, в особенности тюрем, неправительственные организации (НПО) сталкиваются с рядом препятствий. Они рекомендовали властям Бенина разработать четкие и объективные критерии отбора НПО, которым разрешено посещать места заключения, и предоставить этим НПО постоянный пропуск на посещение¹⁷.

16. Международная организация францисканцев сослалась на рекомендацию 11 в отношении урегулирования положения так называемых "детей-колдунов", с которой Бенин согласился, и заявила, что, несмотря на озабоченность, выраженную государственными делегациями и другими сторонами в ходе первого УПО Бенина, феномен ритуального убийства "детей-колдунов" по-прежнему существует на севере страны¹⁸.

17. Международная организация францисканцев напомнила, что практика ритуального убийства заключается в убийстве любого ребенка, чье рождение считается аномальным. Сюда относятся дети, рожденные в ягодичном предлежании, тазовом предлежании ногами вперед или лицом к земле, поскольку нормальным считается рождение вперед головой. Новорожденных убивают в случае, если они рождаются недоношенными, с зачатками зубов, когда у них имеются явные физические отклонения или когда мать умирает при родах. Этих новорожденных убивают, поскольку, согласно традиционным верованиям, считается, что они являются проклятием для семьи и общества¹⁹.

18. Международная организация францисканцев добавила, что масштабы этого явления оценить непросто, учитывая, что случаи смерти не регистрируются систематически и не становятся предметом расследования. При этом случаи смерти детей в результате ритуальных убийств, как правило, теряются на фоне традиционно высокого уровня смертности среди детей в возрасте до пяти лет²⁰.

19. Она заявила, что, несмотря на взятое на себя в ходе первого УПО правительство Бенина обязательство действовать соответствующим образом и принять рекомендации по введению профилактических мер для прекращения традиционной практики, наносящей вред правам ребенка, никакого значительного прогресса в этой области сделано не было²¹.

20. Если говорить о профилактике, то действия, предпринятые Правительством по повышению информированности, не были сконцентрированы на вопросах ритуальных убийств и не были адресованы конкретным слоям населения. При этом к сотрудничеству не были привлечены НПО и конфессиональные структуры, которые играют первостепенную роль в повышении информированности о целях борьбы с этим злом²².

21. Если говорить о правовом аспекте, то полиция редко информируется о случаях смерти детей, и ответственные за совершение этих деяний не всегда наказываются по закону в связи с завуалированным характером этих преступлений. Тем не менее некоторые судебные решения относительно убийств детей привели к применению наказания в виде принудительных работ и к одному случаю наказания в виде пожизненного заключения. При этом наблюдаются определенные подвижки в усилиях по наращиванию потенциала сотрудников судебных органов в отношении защиты детей, осуществляемых Министерством юстиции в сотрудничестве с Министерством по делам семьи и национальной солидарности²³.

22. Международная организация францисканцев рекомендовала, чтобы с учетом комплексной природы ритуального убийства "детей-колдунов", на национальном и международном уровнях было принято комплексное решение по трем направлениям: профилактика случаев ритуального убийства, в особенности путем непрерывного повышения информированности по данному вопросу местных властей, медицинских работников, представителей общин и семей, традиционных вождей, религиозных вождей и всего населения в регионах, испытывающих на себе катастрофические последствия некоторых традиционных верований, препятствующих осуществлению прав ребенка, в особенности права на жизнь; наказание этих актов, например, путем обеспечения положения, при котором понятие ритуального убийства будет четко определено и запрещено законом, а за совершение подобных актов будет применяться соответствующее уголовное наказание, предусмотренное законом; защита детей, в особенности обеспечение того, чтобы дети, которым угрожает ритуальное убийство, получали надлежащую социальную и юридическую защиту. Для реализации данного решения потребуется слаженная координация действий различных участников, а именно правительства, гражданского общества, общин, семьи, школ, а также содействие со стороны международного сообщества²⁴.

23. Авторы совместного представления 2 сделали аналогичные рекомендации. В целях обеспечения реинтеграции "детей-колдунов" в общество они также призвали правительство Бенина выделять больше ресурсов на проведение информационных кампаний, содействовать работе, уже проводимой органами социальной опеки и НПО, которые руководят приютами и образовательными центрами для этих детей, для того чтобы восстановить контакт этих детей с их семьями или найти для них приемных родителей²⁵.

24. В совместном представлении 2 отмечалось, что экономическая эксплуатация детей в Бенине является повсеместной. Она проявляется, в частности, в торговле детьми и тяжелом труде в раннем детстве. Дети – жертвы подобных явлений – выходцы из бедных семей, которые в силу необходимости заставляют своих детей самостоятельно зарабатывать на жизнь. Возраст таких детей колеб-

летя от 4 до 17 лет. Девочки, как правило, заняты в домашнем хозяйстве, попрошайничестве, кустарно-ремесленном производстве и торговле, в то время как мальчики работают в карьерах, на плантациях и в ремесленных мастерских²⁶.

25. Авторы совместного представления 2 рекомендовали Бенину принять меры, гарантирующие применение национальных и международных норм, регулирующих борьбу с экономической эксплуатацией детей²⁷. По данному вопросу в СП 3 была сделана рекомендация о том, чтобы Бенин, среди прочего, активизировал свои усилия по обеспечению доступа к школьному образованию для всех детей, чтобы, в частности, была отменена плата за обучение, включая среднее образование, а также укреплены меры по удержанию детей в школах в целях предотвращения экономической эксплуатации и детского труда; чтобы были активизированы усилия по улучшению предоставления социальных услуг и услуг по защите по всей стране, включая образование, медицинскую помощь, обеспечение питьевой водой и социальную помощь в целях предотвращения перемещения детей из отдаленных районов в городские центры в связи с нехваткой этих услуг, тем самым не допуская того, чтобы они оказались на улице²⁸.

26. Авторы совместного представления 2 отметили, что сексуальная эксплуатация детей в Бенине достаточно завуалирована и принимает разнообразные формы. Со всей очевидностью сексуальная эксплуатация проявляется на улице, особенно в Интернете. Тем не менее, национальные законы и структуры, призванные бороться с киберпреступностью, развиты еще недостаточно, и данное явление распространено настолько широко, что органы власти не в состоянии бороться с ним²⁹. Авторы совместного представления 2 рекомендовали Бенину принять надлежащие меры по осознанию масштаба злоупотреблений и сексуального насилия, совершаемых по отношению к детям; а также следить за тем, чтобы лица, совершающие сексуальное насилие, привлекались к уголовной ответственности³⁰.

27. В СП 3 отмечалось, что в Бенине продолжает иметь место торговля детьми и что Бенин считается поставщиком, страной транзита и страной, принимающей у себя детей-жертв торговли людьми. В нем содержится рекомендация Бенину по повышению, среди прочего, осведомленности и информированности населения и детей, находящихся в группе риска, относительно действующего законодательства по борьбе с торговлей детьми; по применению данного законодательства на практике и обеспечению того, чтобы лица, ответственные за торговлю детьми, своевременно привлекались к уголовной ответственности; по активизации усилий в целях расширения доступа к начальному и среднему образованию для девочек, а также обеспечения экономических возможностей для семей, с уделением особого внимания женщинам³¹.

28. По данным Глобальной инициативы по искоренению всех форм телесных наказаний детей (ГИИТНД), исследование 2009 года, включающее беседы с девочками и их матерями, а также обследование, проведенное с участием женщин и мужчин, показали, что телесные наказания дома и в школе являются достаточно распространенным явлением. Когда был задан вопрос о причинах насилия, совершаемого прежде всего по отношению к девочкам, многие опрошенные ответили, что это происходит "в воспитательных целях"³². В СП 3 была также выражена озабоченность³³ этим явлением и содержалась рекомендация Бенину активизировать свои усилия по повышению информированности детей, семей, общин, а также преподавательского состава, работающего с детьми, о вреде, который наносят телесные наказания, и поощрять альтернативные, нена-

сильственные формы воспитания; открыто запретить законом любые формы насилия в отношении детей, а также телесные наказания в семье, школе и других заведениях, и предусмотреть, чтобы лица, совершающие насилие в отношении детей, привлекались к уголовной ответственности; разработать образовательную программу по борьбе с насилием в отношении детей и с телесными наказаниями; обеспечить реабилитацию и социальную реинтеграцию всех детей, ставших жертвами насилия³⁴.

29. Организация по продвижению и защите прав ребенка, молодежи и женщин (AUTRE VIE) и авторы совместных представлений 2 и 3 сделали аналогичные рекомендации³⁵.

В. Отправление правосудия и верховенство права

30. В совместном представлении 1 содержалась ссылка на рекомендацию 14, с которой Бенин согласился и в которой содержался призыв к властям включить в Уголовный кодекс положение о том, что любое заявление, которое, как установлено, было получено с помощью пыток, не может быть использовано в качестве доказательства в ходе любого судебного разбирательства, за исключением разбирательства в отношении лица, обвиняемого в применении пыток, и что приказ вышестоящего начальника не может служить оправданием для применения пыток³⁶.

31. Авторы совместного представления 1 сослались на рекомендацию 23, в соответствии с которой Бенин согласился провести реформу своей судебной системы, и, в частности, отметили недостаточную укомплектованность прокуратур, особенно на юге страны, коррупцию в судебной системе и ненадлежащее исполнение наказаний. Они рекомендовали Бенину увеличить число принимаемых на работу сотрудников полиции, судей и работников судов, а также продолжить строительство судов³⁷.

С. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь

32. В СП 3 указывалось, что, несмотря на деятельность, проводимую правительством в сотрудничестве с другими органами в целях регистрации рождений, большое число детей по-прежнему не регистрируются при рождении и не имеют свидетельства о рождении. В СП3 содержалась рекомендация, среди прочего, укрепить и эффективно применять по всей стране законодательство, обеспечивающее выдачу бесплатного свидетельства о рождении, а также информировать об этом родителей; повышать осведомленность матерей, семей и общин о необходимости регистрации рождений, а также распространять такую информацию среди социальных и медицинских работников, ответственных за регистрацию рождений и выдачу свидетельств о рождении; размещать ЗАГСы ближе к местам проживания населения; и расширять возможности сотрудников служб регистрации актов гражданского состояния путем предоставления достаточных людских, технических и финансовых ресурсов для осуществления их деятельности³⁸.

D. Свобода религии и убеждений, выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

33. Неправительственная организация "Статья 19" сослалась на принятую Бенином рекомендацию 10 о необходимости приведения норм уголовного права страны в соответствие с международными стандартами, однако было отмечено, что это обязательство не коснулось законодательства о диффамации. Согласно этому закону, диффамация по-прежнему остается уголовным преступлением³⁹.

34. Организация "Статья 19" отметила, что нынешнее правительство не использовало Кодекс прессы 1997 года так широко, как предыдущее правительство; считается также, что некоторые судьи неохотно возбуждают дела о клевете. Однако со времени проведения первого УПО журналистов по-прежнему подвешивают заключению по обвинению в клевете⁴⁰.

35. Несмотря на то, что журналисты могут заниматься своей профессией, не подвергаясь регулярным нападениям за свою деятельность, число таких инцидентов в 2009 и 2010 годах достигло рекордной цифры. Эта тенденция стала особенно заметной в июне и июле 2009 года, что заставило две медиа-группы подать жалобы в Верховный совет по аудио-визуальным СМИ и коммуникациям (НААС), являющийся основным регулирующим органом Бенина в области СМИ⁴¹.

36. Критика государственных СМИ в Бенине за последние годы растет. Только государственный канал охватывает 80% национальной территории. Вещание других частных коммерческих каналов ограничено радиусом в сто километров от места их расположения, и они обязаны подавать заявки в НААС, если они хотят расширить территорию своего вещания. Эта ситуация усугубляется законом о СМИ, который предоставляет преимущества государственному каналу⁴².

37. Организация "Статья 19" выразила озабоченность рядом последних нормативных решений НААС, которые могут принудить к молчанию свободные средства массовой информации в Бенине. Также была высказана озабоченность проявлениями цензуры, по-видимому, исходящими от самого правительства⁴³.

38. Организация "Статья 19" призвала Совет по правам человека настоятельно рекомендовать правительству Бенина отменить все положения, предусматривающие уголовную ответственность за клевету, и заменить их соответствующими нормами гражданского права; создать благоприятные условия для работы СМИ посредством снижения налогов, нормативов в области рекламы и предоставления медийных ресурсов; ввести положение о политическом финансировании средств массовой информации и полной прозрачности в отношении владельцев средств массовой информации; воздерживаться от использования субсидий и рекламных контрактов в целях избежания воздействия на содержание СМИ, а также от явной поддержки государственных СМИ; следить за тем, чтобы полиция проявляла сдержанность при сдерживании актов протеста и демонстраций; принять исчерпывающее законодательство о свободе информации; укрепить независимость НААС от правительства и других органов⁴⁴.

E. Право на здоровье

39. Авторы совместного представления 2 отметили, что за последние годы возросло злоупотребление алкоголем, наркотиками и табаком, особенно среди молодежи в возрасте от 15 до 19 лет. Согласно статистическим данным Мини-

стерства здравоохранения, показатель распространения злоупотребления алкоголем составляет 59,3% и является более высоким среди малограмотного населения. Авторы совместного представления 2 рекомендовали Бенину усилить меры по борьбе с проблемой злоупотребления алкоголем и наркотиками среди детей и подростков и провести информационные кампании о последствиях этих видов зависимости для здоровья и их социального воздействия; выделить необходимые людские и финансовые ресурсы в целях обеспечения надлежащего функционирования центров лечения токсикомании и психических заболеваний, вызванных злоупотреблением наркотиками и алкоголем⁴⁵.

Е. Право на образование

40. Авторы совместного представления 2 отметили прогресс, достигнутый за последнее десятилетие правительством Бенина в области увеличения числа учащихся в стране. Тем не менее продолжают существовать некоторые проблемы в сфере образования, такие как, например, отказ от продолжения учебы, повторение учебного года, низкая успеваемость, в частности по окончании начальной школы и при поступлении в шестой класс⁴⁶.

41. В совместном представлении 2 содержится ссылка на рекомендации 24 и 25, касающиеся взятого на себя правительством обязательства об уделении дополнительного внимания проблеме охвата школьным образованием девочек, однако было отмечено, что продолжает существовать большая разница между мальчиками и девочками и что эта разница особо очевидна в сельских и наиболее бедных районах. При этом девочки по-прежнему сталкиваются с препятствиями и случаями жестокого обращения в школах, в том числе проявлениями гендерного насилия. Эти препятствия часто являются причиной низкого процента девочек, продолжающих школьное образование⁴⁷.

42. Авторы совместного представления 2 также отметили недостаточное качественное и количественное предложение в сфере образования: инфраструктуру, школьные учебники, дидактические материалы, малоквалифицированные кадры и их нехватку; часто переполненные классы; низкий уровень подготовки и перегруженность учителей. Эти недостатки привели к распространению частных школ всех уровней (начальное, среднее и университетское образование), к которым имеют доступ в основном дети из обеспеченных семей. При этом правительство не в состоянии контролировать частные школы, которые разрабатывают свои собственные учебные программы и материалы и занимаются подготовкой преподавательского состава на полностью автономной основе⁴⁸.

43. В совместном представлении 2 содержалась рекомендация Бенину, в частности, принять меры по обеспечению бесплатного начального образования и недопущению отказа детей от продолжения начального образования; предпринять шаги по увеличению числа учащихся в сфере среднего и технического образования; уделить особое внимание разрыву между мужчинами и женщинами, а также социально-экономическому и региональному неравенству в области доступа к образованию; разработать план перестройки образовательной системы и обеспечить ее единообразие на национальном уровне; улучшить качество образования за счет предоставления возможностей для надлежащего и непрерывного повышения квалификации преподавательского состава⁴⁹.

Г. Инвалиды

44. Авторы совместного представления 2 отметили, что дети-инвалиды оказываются в изоляции по причине своих ограниченных возможностей, зачастую считающихся проклятием. Детей с физическими увечьями называют "токсосу" и воспринимают их как речных духов. По сей день многих из таких детей выбрасывают в воду или прячут на заднем дворе, поскольку они считаются позором своей семьи. Это явление получило большее распространение в сельских районах страны. Авторы совместного представления 2 рекомендовали Бенину активизировать информационные кампании о положении таких детей на национальном уровне, в особенности в сельской местности; подготовить компетентных специалистов для обучения детей-инвалидов в целях обеспечения их социальной интеграции; содействовать усилиям гражданского общества, в особенности НПО, которые занимаются реабилитацией и реинтеграцией в общество детей-инвалидов и у которых зачастую не хватает на эти нужды инфраструктуры и средств⁵⁰.

Примечания

¹ Ниже перечислены стороны, которые представили информацию для данного резюме; полный текст всех первоначальных представлений размещен по адресу: www.ohchr.org. (одной звездочкой помечены национальные правозащитные учреждения, имеющие статус "А"):

Гражданское общество

- "Статья 19" Глобальная кампания за свободу слова;
- AUTRE VIE Организация по поощрению и защите прав детей, молодежи и женщин, Порто-Ново, Бенин;
- FI Международная организация францисканцев, Женева, Швейцария;
- ГИИТНД Глобальная инициатива по искоренению всех форм телесных наказаний детей, Лондон, Соединенное Королевство;
- СП1 Международная федерация действий христиан за отмену пыток (МФ АКАТ, Франция) и Действия христиан за отмену пыток, Бенин (АКАТ Бенин) (совместное представление 1);
- СП2 Международная школа Девы Марии Всепомогающей (ИИМА) и Международная добровольческая организация в интересах женщин, образования и развития (ВИДЕС) (совместное представление 2);
- СП3 "План интернэшнл", Ассоциация в защиту права детей на место для игр, Международная федерация "Планета людей", организации CLOSE и ReSPESD (совместное представление 3);
- СП4 Комитет по связям с общественными организациями в области защиты прав детей (CLOSE) и Организации за прекращение детской проституции, детской порнографии и торговли детьми в целях сексуальной эксплуатации (ЭКПАТ);
- СП5 Всемирная коалиция против смертной казни (ВКПСК) (совместное представление 5);

² FI, p. 4, para. 12.

³ JS1, p. 2.

⁴ JS 5, p. 2, paras. 3 and 4.

⁵ JS2, p. 5, para. 20.

⁶ JS1, p. 3.

⁷ JS1, pp. 3 and 7.

⁸ JS2, p. 5, para. 20.

⁹ JS4, pp. 2 and 3.

¹⁰ JS4, p. 3.

¹¹ JS4, pp. 3 and 4.

-
- ¹² JS 3, pp. 3 and 4, para. 15.
¹³ JS1, pp. 2, 3 and 7.
¹⁴ JS1, p. 2.
¹⁵ JS1, pp. 4 and 5.
¹⁶ JS1, p. 5.
¹⁷ JS1, p. 3.
¹⁸ FI, p. 2, para. 4.
¹⁹ FI, p. 2, para. 5.
²⁰ FI, p. 3, para. 7.
²¹ FI, p. 3, para. 9.
²² FI, pp. 3 and 4, para. 10.
²³ FI, pp. 4 and 5, paras. 12 and 13.
²⁴ FI, pp. 5 and 6, para. 15.
²⁵ JS2, p. 4, para. 16.
²⁶ JS2, pp. 5 and 6, para. 21.
²⁷ JS2, p. 6, para. 24.
²⁸ JS 3, p. 6, paras. 28–30.
²⁹ JS2, p. 6, para. 23.
³⁰ JS2, p. 6, para. 24.
³¹ JS3, pp. 4 and 5, paras. 16–23.
³² GIEACPC, p. 2, paras. 2.3–2.5.
³³ JS 3, pp. 6–8, paras. 31–39.
³⁴ JS 3, p. 8, paras. 40–42.
³⁵ AUTRE VIE, pp. 7 and 8 ; JS2, pp. 9 and 10, para. 40 ; JS3, p. 8, paras. 40–42.
³⁶ JS1, pp. 3 and 4.
³⁷ JS1, pp. 6 and 7.
³⁸ JS3, pp. 8–10, paras. 43–55.
³⁹ ARTICLE 19, paras. 2 and 3.
⁴⁰ ARTICLE 19, para. 4.
⁴¹ ARTICLE 19, para. 5.
⁴² ARTICLE 19, para. 9.
⁴³ ARTICLE 19, paras. 12–16.
⁴⁴ ARTICLE 19, para. 18.
⁴⁵ JS2, pp. 6 and 7, paras. 25–28.
⁴⁶ JS2, pp. 7 and 8, paras. 30 and 31.
⁴⁷ JS2, p. 8, para. 33.
⁴⁸ JS2, p. 8, paras. 35 and 36.
⁴⁹ JS2, p. 9, para. 40.
⁵⁰ JS2, pp. 3 and 4, paras. 12–14.
-